

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



Elegante traje sastre negro y blanco

PARIS, agosto 30.—En mi opinión no hay nada más genuinamente elegante que el terciopelo negro. Desde su origen, usado solamente por personas ricas y luego como especial favor a ciertas aristócratas, ha mantenido su puesto como el tejido más lujoso y más bello.

¿Saben ustedes cómo se teje el terciopelo? La palabra "complicado" es muy poco para dar una idea. Se tejen a la vez dos pedacitos de terciopelo por el revés, luego se entrecruzan millones de finísimos hilos con este material con especial cuidado, quedando esta mezcla delicada como una cabellera. Cuando se hace esto, los dos trozos se cortan aparte y ya está el terciopelo. Es una labor muy minuciosa, pues la más pequeña equivocación en los cálculos o manipulación lo echa a perder.

En un conjunto de tejidos preciosos y profusión de costosos vestidos, lo mismo para tela metálica dorada o encajada de pedrería, o sutil encaje o chiffon, el vestido de terciopelo se lleva la palma sin discusión. ¿No es así?

Me siento infinitamente complacido al poder decirles que el terciopelo, y especialmente el negro, es el color, el negro, será el más chic para vestidos de noche y abrigos este invierno! Terciopelo más suave para los vestidos y un poco más grueso para los abrigos.

Color rosado

Todas están ansiosas por saber si el color rosado se seguirá usando durante el otoño e invierno, ya que gozó tanto favor durante el verano. Por mi parte les diré que las mujeres elegantes seguirán usando este favorecedor color. Como es natural, no para uso de calle, pero sí con toques armoniosos de colorido en el escote, en joyas, en forma de flores o en "ensambles" completos para de noche.

El precioso modelo sastré que diseño hoy es de Ardanse. Es de crepe negro marroquin, con incrustaciones blancas en el corte paletot que ajustan las líneas al cuerpo, y pliegues en la falda. Con esto sólo podía usarse un chalequito de pitón qué blanco, para realizar su encanto.

Usted misma puede planchar la parte ajada por el roce del asiento en su traje de terciopelo. Busque a alguien que sostenga la plancha, no muy caliente, y pase la tela sobre ésta hasta que desaparezcan las arrugas. Las más obstinadas deben cepillarse con un cepillo suave mientras la tela está sobre la plancha. Una tercera persona debe sujetar el cepillo. Tenga mucho cuidado de no dejar que el terciopelo descanse demasiado sobre la plancha, porque quedará la marca, arruinando la belleza de la tela.

Y qué me dicen ustedes del lindo pendiente y brazalete modernísimos que les he diseñado hoy? Muy bellos y originales!

llamos solos, esto no debe importarnos para conservar nuestros buenos estilos y atender a nuestro propio bienestar. Hay detalles que parecen nimios, pero sin embargo son de suma importancia.

La costumbre de cambiarse de ropa para venir a la mesa meticulosamente servida, es una moda que toda persona de buen tono sigue siempre aunque se halle lejos de la civilización.

La mujer que vive sola, debe estar alerta siempre y no adquirir el mal hábito de no arreglar su mesa y su hogar, pensando que nadie ha de verla y apreciarse sus excelentes dotes de ama de casa. Debe procurar conservarla siempre atractiva. Principalmente a la hora de comer, debe poner la mesa tal como si tuviese invitados, pues de otro modo adquirirá la costumbre de comer en la cocina y desayunarse de pie haciendo las tareas domésticas o preparada para marchar a su trabajo. Esta es una costumbre detestable, porque no sólo se descuida en este punto, sino que lentamente, sin advertirlo, se despreocupará de su hogar, pensando que no vale la pena molestarse en atenderlo, ya que nadie más que ella ha de verlo. Una casa bien ordenada, cuya decoración esté siempre arreglada y todo esté en orden, es una grata bendición.

Buen humor y arte

La mujer que mantiene siempre su buen humor y buen gusto artístico, hará grata la vida a los que la rodean, poniendo una nota alegre y distinguida en todas sus labores. La comida es de lo más importante. Antes de servirse la mesa, debe adornarla con flores y la mejor vajilla, tal como si hubiese convidados, coherar sus maneras favoritas en una bandeja y luego sentarse cómodamente a paladearlos, rodeada de una agradable perspectiva, que le levantara el ánimo y no se sentirá sola, acompañada de sus gratos pensamientos y confortada por una buena comida.

La mujer que vive sola, se con-

servación de los buenos estilos

Debemos procurar hacernos la vida agradable y hacérsela a los seres



que conviven con nosotros, pero si por cualquier circunstancia nos ha-

venecerá que a menos que procure conservar siempre su encanto y buenas maneras, perderá su gracia. No importa que sea una jovencita que empieza su tarea de ama de casa o una mujer de edad, lo mismo una que la otra pueden hacerse la vida agradable y ser tan meticulosas para ellas mismas como lo serían para otras personas. Estos buenos modales demuestran la buena educación recibida y el buen gusto innato en toda persona bien nacida. Una mujer descuidada es una verdadera calamidad, cuya compañía es desagradable. ¿Cómo vamos a hacer para otros lo que consideramos innecesario para nosotros mismos? Empecemos, pues, por guardarnos atenciones y luego nos será fácil ser atentos con los demás.

DE BELLEZA

Leche higiénica

Para los cutis que se irritan al menor rozamiento por ser demasiado suaves, puede aplicarse con buen éxito la siguiente leche usando para ello una almohadilla de algodón:

Agua de rosas, 500 gramos; tintura de benjuí, 5; tintura de mirra, 5; esencia de limón, 10.

Las inglesas suelen emplear esta fórmula:

Mezcla A: blanco de ballena, 30 gramos; cera blanca, 30; polvos de jabón, 30; aceite de almendras dulces, 500.

Mezcla B: agua de rosas, aa 1 litro; infusión de rosas, glicerina neutra, esencia de geranio, 30 gramos; ácido salicílico, 6 gramos.

La mezcla A, luego de fundida y bien incorporada, se va vertiendo en B, y al final se agrega la esencia de geranio.

FIGURIN CON PATRON

Bonito traje

6917. El drapado suave en el escote es una nueva moda, atractivamente demostrada en este modelo. La falda tiene una tableta profunda en el centro, montada en una cascada en puntas a los lados y en el centro. La manga es corta, adornada con volante. La blusa abombada un poco sobre el estrecho cinturón. Este modelo está confeccionado en lino floreado. Puede hacerse también en crepe, seda estampada o piqué, lo mismo que rayón y shantung.

Este patrón viene cortado en 5 tamaños: 34, 36, 38, 40 y 42. Para una talla 38 se necesitan 4 metros y 2 tercios de un material de 39 pulgadas de ancho. Para el cinturón en material contrastante se necesita un octavo de yarda de 39



pulgadas, sesgado. El ancho del traje con todo el vuelo es de 2 yardas. Se envía patrón a cualquier dirección al recibo de 20 centavos en sellos o en metálico.

MISCELANEA

La prensa francesa nos da la novedad del último grito de la moda, consistente en teñirse las cejas y las pestañas en el mismo color del traje. Nada importa que el traje sea rojo o de color de hierba en primavera. El apuro será para aquellas enamoradas de la moda que lleven trajes de varios colores. Una especie de cejas acastradas, a rayas.

Fue Fray Junipero fiel discípulo de San Francisco, y como todo lo daba hasta quedarse alguna vez sin hábito, le prohibieron que diese nada sin licencia. Acercósele un pobre, desnudo, pidiéndole la capa, y él compadecido le dijo: Perdona, hermano, que yo nada te puedo dar porque me lo han prohibido, pero si tú me la quitas yo no estoy obligado a resistirme.

A las mujeres bonitas y a los soberanos sólo se les adula por el interés.

El Registro Civil de Carlton, Inglaterra, lleva el nombre de dos hermanos gemelos, de los cuales uno lleva por un año de diferencia a su hermano.

La cosa se explica sin juegos de palabras.

Uno nació la noche del 31 de diciembre antes de las 12 de la noche y el otro... quince minutos después de las 12, es decir el 1.º de enero. Los dos hermanos, no son por consiguiente del mismo año.

La aplicación rigurosa de la ley podría traer una gran diferencia en la orientación de los dos niños llegados a la edad de hombre. No saldrían sorteados el mismo año para el servicio militar y uno llevaría sobre el otro un año para prepararse para ciertos concursos condicionados por el límite de la edad.

La acusación contra Mrs. Morlote, desvanecida

NOTAS DE SOCIEDAD

COMO SE HACIA HACE 50 AÑOS



Fred W. Kehl, el más antiguo de los maestros de baile de Nueva York bailando la mazurka, que fué muy popular hace medio siglo, mientras que Catherine Sheehy, la más joven de las muchachas de la convención de bailarinas recientemente celebrada en esta ciudad, baila la más reciente de las danzas ideadas en los "colleges" americanos.

semana de cuarenta y cuatro horas en vez de cuarenta y dos que pedían los trabajadores.

La huelga sigue parcialmente contra las casas que aún no han aceptado las condiciones referidas.

La Bell Telephone Co. ofrece mil

En efecto, realizándose las esperanzas de Mr. Rybicki, director de la agencia de empleos de la ciudad de Nueva York, la Bell Telephone Co. de esta ciudad, ha prometido a dicho señor que durante el mes de octubre próximo necesitará más de un millar de personas para ser agregadas a su personal y cuantas de ellas se pueda, serán contratadas por medio de la agencia oficial.

Asimismo otras grandes compañías de la ciudad han asegurado a la agencia de la ciudad de Nueva York que emplearán cantidades considerables de personal y que lo harán también por medio de la institución que Mr. Rybicki dirige.

Entre otras promesas que dicho señor ha recibido de emplear personal, figuran: Standard Brands, Inc., 200 hombres en el mes de octubre; The American Express Co., 150 hombres en el mes de octubre. Otras de las grandes firmas que han ofrecido emplear a más de cien personas cada una, son: Gimbel Brothers, General Electric Co., Hearn & Co., Hotel New York, Best & Co., James MacCreary & Co., Altman & Co., y Marshall Field & Co.

DE FRANCIA

BURDEOS, septiembre 3. (A.)—Ha sido muy bien recibida la misión de médicos argentinos que llegó a este puerto en el "Massilla", de Buenos Aires, con intenciones de hacer un recorrido por Francia y visitar los principales centros de investigación científica y clínicas famosas.

Preside la misión el doctor José Manuel Lobet. La Cámara de Comercio de Burdeos les ofreció un agasajo anoche, en el cual estuvo también presente el señor G. Bladier, presidente de la Cámara de Comercio argentina, quien llegó en el mismo barco que los médicos.

Poderosas casas comerciales prometen millares

(Continuación de la 1.ª pág.)

pados es la de maestros de escuela y con la mira de mejorar la situación de los mismos, durante los días 12 y 13 de los corrientes se verificó un mitin de prominentes educadores en Washington, en el departamento de Interior. En dicha conferencia se estudió la conveniencia de implantar un plan de estudios de tres años de duración para la profesión de maestros o maestras de escuela.

Se ha notado que es en las grandes ciudades de Estados Unidos en donde abundan más los maestros y maestras sin destino.

Durante los meses de verano el movimiento del correo en la nación declina siempre y a esta causa se debe que los carteros auxiliares y otros empleados de correo no trabajan más que unas tres o cuatro horas diarias en vez de cinco a siete como es de costumbre.

Mr. Coleman ayudante del General Postmaster en Washington dice que en el próximo mes de octubre se espera un aumento en el movimiento postal, como ocurre todos los años en esa época, por aproximarse las fiestas de Navidad y de fin de año y como consecuencia espera poder dar el día completo de trabajo a todos los empleados auxiliares del correo.

Huelga en solución

La huelga que desde hace varios días existe en el ramo de costureros y costureras de trajes de niño, tiene hacia una solución. Son varias las firmas que han acordado conceder a sus trabajadores un aumento de \$ 40.000 por semana sobre la base de salarios de la unión y la

AVISO PUBLICO

Fiesta Centro Americana en el GRILL DEL HOTEL PARAMOUNT BAILE Y CENA

A las 9 p. m. del 14 de Septiembre, de 1930, VALOR DEL BILLETE, \$1.50.

Para los que bailen, traje de etiqueta. Se permite hacer circular esta tarjeta. Los billetes pueden obtenerse de la oficina del Hotel Telephone en un momento de la tarde.

ayuntamiento de Madrid

Un civil, no un militar, la denuncia. — Transporte de caballería para el gobierno. — Choque sangriento con la policía de El Cobre.

Servicio especial de LA PRENSA

HABANA, septiembre 3. El estado mayor del ejército, explicó el suceso en el caso de la señora del infortunado teniente Morlote. Dice que no ha sido un militar, sino un civil que denunció a dicha señora por creerla que iba a vender las llaves del ejército. El día 30 del mes pasado, el jefe del departamento de fotografía de la secretaría de Obras Públicas, Manuel Martínez Illas, se personó en el campamento Columbia, ante el coronel Julio R. Sanguily, dando cuenta que la señora Peggy Lane viuda de Morlote y el soldado Luis de Martí, que fué ordenanza del infortunado teniente, se habían puesto de acuerdo para vender por la suma de \$500, llaves del ejército, que obraban en poder de Peggy. Se niega fuera una venganza dicha acusación, para despojar de la pensión a la viuda del teniente Morlote.

Transporte para caballería

HABANA, septiembre 3. —Ayer fué entregado al presidente, un informe del teniente de marina señor Plazaola, que acaba de llegar de Fildelfia, relacionado con la construcción de un barco para transporte de fuerzas de caballería. Se cree que el costo de dicho buque no será muy elevado. El gobierno tiene el propósito de construirlo en un astillero de Europa.

Movimiento del puerto

HABANA, septiembre 3. —Procedente de Nueva York, llegó hoy el vapor "Tolosa", que trajo pasajeros.

De tránsito para Nueva York, arribó hoy el vapor "Turrialba", que trajo mercancías y pasaje. En el "Munargo", que vino de Nueva York, desembarcaron 17 pasajeros, así como 132 turistas. Otros barcos entraron hoy, unos con carbón y los demás con mercancías.

Choque sangriento en El Cobre

HABANA, septiembre 3. (A.)—Hoy han ingresado en el hospital provincial de Santiago de Cuba, lesionados gravemente José González, policía municipal del Cobre y los hermanos Jesús y José Calazas, dos ciudadanos del acueducto. Estos resultaron heridos en una ríta tumultuaria que sostuvo en los obreros, policías y fuerzas del ejército, en un café frente al parque de

SEÑORA

¿Está Ud. sin trabajo?

Afiliándose a nuestra organización Ud. se quedará de tiempo libre. Aquella señora de buena presencia que realmente quiere trabajar en algo relevante y ganar honesto dinero en comisiones liberales, al mismo tiempo haciendo a mantener apto para el trabajo al jefe de la familia para ganarse el pan nuestro de cada día, a tal señora nombraremos Delegada Social Residente para visitar enfermos de clase media. Dicha Carmen Estrada, de Newark, N. J., cobró en Julio 1929, en comisiones, \$100.00. Desea Ud. su poder productivo tendrá campo en su distrito para superar esas ganancias. Diríjase.

UNITE, 43 West 16 St.

New York City.

la villa del Cobre. Los obreros hicieron disparos contra la fuerza pública.

Un nuevo diario fué encontrado entre los restos

(Continuación de la 1.ª pág.)

tiene sólo observaciones geográficas en algunas páginas. El resto está en blanco.

"El segundo tomo es un diario, en el cual se anotaban las observaciones diarias de la jornada final de la expedición. Al ser estudiado, revelará el secreto de la muerte de André y sus compañeros.

"Estos dos libros son distintos del diario encontrado por el doctor Horn y se encuentran en mejores condiciones.

"La investigación de los restos y de los libros terminó anoche a las 12 y fué seguida hoy a las 9 a. m. Se espera que estará terminada mañana."

Identificados los restos

Los restos encontrados en la Isla Blanca han sido definitivamente identificados como los de André y su compañero de aventura, Nils Strindberg. Un grupo de huesos, que en un principio se creyó pertenecían al otro explorador, Knut Frankel, corresponden a la osamenta de un oso polar, según se demostró hoy en el examen antropológico de los restos.

Victrola

DESDE \$25



Tenemos portátiles Victor Ortofonos desde \$25.00. Estas pequeñas máquinas tienen todos los adelantos de las grandes y ocupan muy poco espacio. Venga y oiga una de ellas.

Otras portátiles desde \$6.95

DISCOS, ROLLOS, MUSICA, VICTROLAS Y RADIOS

VENTAS A PLAZOS FACILES

DESPACHAMOS ORDENES POR CORREO

Mande por Catálogos Gratis

CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ES PAROLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUEVA YORK

6 TIENDAS 6

1 SOUTH STREET

ESQUINA DE SOUTH FERRY TEL. BOWLING GREEN 316.

45 WEST 116 STREET

ENTRE LENOX Y QUINTA

3478 BROADWAY

ESQUINA CALLE 142

101 LENOX AVENUE

ESQUINA CALLE 115

1352—5th AVENUE

ENTRE CALLES 112 Y 113

175 FERRY STREET

NEWARK, NEW JERSEY

ABIERTAS DE NOCHE

KOCH & CO., 132 W. 125th St., N. Y. C.

VENTA DE TODAS LAS MERCANCIAS DE

KOCH & CO. INC.

125 Street, West entre Lenox y 7a. Avenidas

¡Después de 70 Años de Existencia!

¡PRECIOS REDUCIDOS!

¡NADA SE RESERVA!

¡TODO DEBE VENDERSE!

¡Después de 70 años de existencia, Koch tiene en venta todas sus existencias! Incluye mercancía ORDENADA PARA EL

OTOÑO, valuada en miles de dólares.

¡Esta es su oportunidad! ¡Nunca habían sido los precios tan bajos!

¡SUCESO QUE OCURRE SOLO UNA VEZ EN LA VIDA!

¡LA VENTA EMPIEZA HOY! 9.30 A. M.

¡CADA UNO DE NUESTROS MUCHOS DEPARTAMENTOS LE AHORRA A UD. DINERO EN ESTA VENTA!...

Vestidos, Abrigos, Ropa interior, en seda y rayón, Medias, Vestidos lavables, Sedas, Juguetes, Guantes, Avios para Hombres y Niños, Uniformes, Bolsas de mano, Alfombras, Lámparas,

Loza de china y de cristal, Carnes y comestibles, Zapatos, Batas, Joyas, Encajes, Cubiertos de plata, Relojes, Muebles, Ropa para Bebés, Hombres y Niños.

Koli-Kolo ve las probabilidades de Campolo en un ataque decidido

Aconseja al argentino un ataque incesante contra el ex-marino

Considera insuperables las condiciones físicas del campeón sudamericano

Por KOLI-KOLO

(Especial para LA PRENSA de New York)

Aunque lo crean fácil, para un boxeador no es cualquier cosa hacer crítica escrita o hablada de otro boxeador. El mejor modo de apreciar las condiciones de un colega es poniéndose los guantes con él; por eso es que muchas veces, cuando le preguntan a uno qué cree de éste o de aquél boxeador, responde únicamente: No sé; nunca he peleado con él. Y por eso cuando, a petición de muchos aficionados hispanos de esta ciudad, se me solicitó que hiciera una visita al campamento del famoso "heavyweight" argentino Víctor Campolo para dar una impresión mía del "chance" de este pugilista en el combate con Jack Sharkey en el Yankee Stadium el 25 de la noche, dije que era necesario no sólo verlo trabajar con sus "natas" (sparring partners), sino boxear también con él. Naturalmente, no quería decir que debía pelear con él ni mucho menos, porque eso no es posible con la diferencia de pesos; pero sí cambiar unos cuantos golpes con él dentro del mismo "ring" y ver cómo se mueve, boxea y pega.

Todo un caballero

Antes de meterme en asuntos de guantes, quiero hacer constar que como persona, Campolo es todo un caballero; no le noté ninguna afectación, sino mucha sencillez, poco deseo de hablar de sí mismo y mucha hospitalidad. Yo llegué a su casa en Orangeburg, N. Y., con mi "manager" Arturo Gigante y otros amigos, y fuimos muy bien recibidos por todos los señores de la casa. Víctor nos entretuvo con su charla alegre y transcurrió el rato muy amablemente. Allí parece que todos están de acuerdo para que se termine hasta el menor deseo de uno.

Un puñetazo fulminante

Yo había leído en los comentarios de la prensa en Puerto Rico y aquí que Campolo pegaba duro, pero no creía que tanto así. Me parece, como dicen que ocurre conmigo, que su golpe es natural, no se desarrolló en el gimnasio; está principalmente en su brazo derecho, que viaja con una tirada increíble para un hombre tan grande. Lo tira, con igual rapidez, lo mismo al cuerpo que a la cara, y es un golpe muy difícil de parar y de terribles consecuencias.

Cuando está cerca lo coloca con seguridad; de lejos lo anuncia un poco; pero su entrenador está tratando de hacerle acordar los puñetazos y esto los hará muy difícil de esquivar y mucho más dañinos.

La izquierda la usa para abrir campo para la derecha y para un "jab" largo a la cara que a veces duele tanto como sus derechos. En los "clinch" se agacha en ella y martilla con la derecha.

Su ligereza es otra de sus mejores cualidades. No he visto un boxeador de su categoría que se mueva tan ligero como él. Hay gran velocidad en sus piernas, que avanzan o retroceden como si se tratara de un peso liviano.

Me he fijado que sus adversarios respiran tranquilos cuando él deja de atacar, y que es entonces cuando ellos pueden colgarse alguno que otro golpe neto. Sus "fatias" pasan malos ratos cuando esos enormes brazos se ponen a funcionar; no es posible contraatacar, porque hay que dedicarse a protegerse las costillas y la cara, o va uno al suelo. Por eso Campolo es más Campolo cuando se tira a matar, y por eso cuando esto es lo que debía hacer.

Debido a las exigencias del espacio, he decidido dividir mis impresiones en dos artículos. En el próximo expondré el plan de batalla que creo debe seguir, a juzgar por lo que he visto de Sharkey, que ha sido mayormente en películas de sus combates famosos y en alguno que otro "work-out".

N. de la R.—El próximo artículo de Koli-Kolo sobre las probabilidades de triunfo de Víctor Campolo ante Jack Sharkey aparecerá en nuestra edición del lunes 8.

Los radicales argentinos pidieron al doctor Yrigoyen

(Continuación de la 1.ª pág.)

En forma despectiva ante la opinión pública, provocando una marea que nada detendrá si el presidente de la república no recapacita y analiza la verdad de lo que pueda hallarse en la airada protesta que está en todos los labios y palmas en muchos corzones.

Dellepiani, después de recordar que salvó al gobierno de Yrigoyen durante la sangrienta semana de enero de 1919, termina diciendo que sólo lamenta no haber podido realizar la obra constructiva ni mantener el espíritu de disciplina en el ejército.

El general Dellepiani nació en 1865 y ha tenido una distinguida carrera militar. Fue nombrado en 1898 agregado militar en Berlín y

Salones se Alquilan

LUJOSAMENTE DECORADOS

para Mitines, Exposiciones, Conferencias, Bailes, Bodas y Bautizos

Uno con capacidad para 1,500 personas y el otro de 500.

Pidas precios y demás particularidades a Secretaría.

Soliciten fechas anticipadamente.

109 East 15 St., N. Y.

Tel. Stuyvesant 9863.

Van Orman gana de nuevo la copa Gordon Bennett

Ernesto de Myter fué segundo en el "Bélgica"

CLEVELAND, septiembre 3. (A.P.)—Mr. Ward T. Van Orman, ha ganado la decimonoventa prueba anual de globos esféricos y con ello ha ganado el trofeo Gordon-Bennett, prueba internacional que hace ese número de años se viene disputando por aeronautas de varias naciones. Mr. Orman es el más distinguido piloto de globos esféricos de Estados Unidos y ya el año pasado ganó el mismo trofeo.

El globo que tripulaba Mr. Orman, denominado "Goodyear VIII", aterrizó en Canton Junction, localidad de Canton, Mass., a 550 millas al este de Cleveland, donde empezó la prueba el lunes último.

En la prueba participaron seis globos de los cuales el "Goodyear VIII" fué el último en aterrizar.

El globo belga "Bélgica" tripulado por el capitán Ernesto de Myter, descendió en Adams, Mass., después de haber cubierto una distancia de 450 millas.

El "City of Detroit" en que iban Mr. E. J. Hill y Mr. Scholer descendió a 15 millas al sur de Albany, después de recorrer 430 millas de distancia.

El "City of Cleveland" bajó en la localidad de Copenhague, estado de Nueva York, después de recorrer 350 millas desde Cleveland.

El globo "Barmen" que representaba a Alemania, descendió en Fitchfield, Mass., a 340 millas de Cleveland.

En representación de Francia el globo llamado "Pierre Fishbach" recorrió sólo doscientas millas para aterrizar en Beamsville, en el Canadá.

Por lo tanto el trofeo Gordon-Bennett y un premio de mil dólares han sido adjudicados a Mr. Van Orman siendo éste el segundo año consecutivo que el veterano aeronauta gana el premio.

Campaña intensa pro-independencia

(Continuación de la 1.ª pág.)

pendentista, se anuncia la preparación de material literario impreso por la agencia de prensa filipina de aquí, para usarlo como materias de debate en las escuelas superiores y colegios de este país. Los empleados de la oficina dicen que este material, dispuesto en forma de boletín, contendrá un breve resumen de la cuestión filipina con los argumentos generales en pro de la independencia.

Entre los argumentos adelantados en pro de la independencia en este año, se hará resaltar la promesa norteamericana de garantizar en definitiva la independencia de las islas. Esta fase de la cuestión fué considerada prominentemente en la última sesión, cuando el secretario de Guerra, Mr. Hurley, en carta dirigida al comité territorial del senado, suscitó la duda de que el pueblo norteamericano se hubiera comprometido a ello. Los dirigentes filipinos proyectan dar una refutación especial a esa duda durante la próxima campaña independentista.

Los comisionados filipinos preparan también sus planes para hacer progresar la causa de la independencia en las próximas breves sesiones del congreso. Han permanecido activos durante el verano pronunciando discursos sobre la materia ante varias organizaciones en diferentes partes del país.

De regreso a la capital, tiénesen pendiente que pasan revista a sus fuerzas para la labor del invierno y al mismo tiempo se mantienen vigilantes sobre las elecciones de miembros del congreso en los estados, pues que éstas pueden cambiar la composición de la cámara y el senado en pro o en contra de la independencia filipina.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

El senador Wagner se encuentra en Europa, al ser informado de lo ocurrido, inmediatamente tomó pasaje en el vapor "Bremer", esperando hoy su llegada a ésta.

Al llegar el chauffeur en su busca, el día indicado no pudo encontrarse al juez Crater. Se inició una búsqueda secreta y las únicas señas obtenidas las suministraron en una oficina de boletines de teatro, en donde se dijo que el juez Crater había cambiado un boleto para presenciar una función la noche del seis de agosto, después de esto nada más se sabe.

LOS MAS GRANDES "ALCANCES" DEL PUGILISMO



DO NOT WALK IN THE RING

El lector puede darse cuenta, por la comparación del alcance de brazos del campeón puertorriqueño Koli-Kolo, quien aparece aquí delante de Víctor Campolo durante su visita al campamento de éste.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

El peso máximo argentino posee el alcance más grande entre los boxeadores de su categoría, con varias pulgadas más que Dempsey y hasta que Primo Carnera y José Santa, otras dos verdaderas torres de hombres.

Billy Gibson anuncia que vuelve a hacerse cargo de Paulino Uzcudun

Por JULIO GARZON M.

Desde Hurricane, Condado de Essex, Nueva York, me escribe Billy Gibson, el ex-"manager" de Gene Tunney, que lo es al presente de Paulino Uzcudun, lo siguiente:

"Me complace informarle que he derrotado la enfermedad nerviosa que contraje hace ocho meses. Me halló aquí en el corazón de las montañas de Adirondack y, desde luego, camino y me entretengo mucho. Permaneceré aquí como hasta fines de octubre, cuando regresaré a Nueva York a dirigir los destinos de mi leñador español Paulino Uzcudun. Yo creo que será él quien decida a la larga la cuestión relativa al campeonato mundial.

"Sé que usted tiene mucho que hacer y cortaré aquí. Muchas gracias.

(f) Billy Gibson"

Como dice el conocido refrán americano, "cuando puedes estar abajo y no estar fuera de combate". Este parece ser el caso de Gibson, una de las figuras más íntimamente relacionadas con el boxeo profesional desde que éste se convirtió en uno de los negocios más productivos del país, y de los más influyentes. Cuando Paulino Uzcudun, con él, los amigos de uno y otro se felicitaron de la asociación, prometiendo grandes cosas. Desgraciadamente, la enfermedad de Gibson vino a interrumpir la marcha normal de actividades cuando Uzcudun acababa de hacer su "rentree" con una convincente victoria sobre Otto Von Forst.

No hace mucho tiempo estaba hablando con Paulino y éste me confesó que su largo descanso último había obedecido a causas distintas a las que generalmente se suponía. Un viejo mal de los riñones que le sobrevino a raíz de la distensión de un músculo durante una de sus violentas sesiones de "training" le venía causando no pocos trastornos y no era posible curarlo sin un descanso. Hizo la pelea con Johnny Risko en Detroit debido a que ya estaba firmada, pero resolvió observar luego un buen reposo. Hoy, después de sus combates de inactividad, se encuentra nuevamente fuerte y en condiciones de reanudar su "training" con entera libertad.

Y parece que el otoño va a ver otra vez en plena efervescencia la famosa combinación Paulino-Gibson.

¿Suárez McLarnin?

Se rumora en los círculos pugilísticos que, después de todo, no va a haber combate Al Singer-Jimmy McLarnin, y que el Madison Square Garden ha dado instrucciones a José Lectorre, el astuto promotor y manager bonaerense, para que tenga a Justo Suárez listo para "cuálquier emergencia".

Esto indica que se substituirá a Singer con el "torito", equiparando más un combate que al presente se me antoja a mi muy desigualado y de no pocos desastrosas consecuencias para Singer. Suárez, por su peso, su fuerza y su estilo será un mejor adversario para el irlandés que el campeón mundial de los ligeros.

Ojalá sean ciertos los rumores.

BOXEO

Yankee Stadium

JUEVES POR LA NOCHE, SEPTIEMBRE 11

Pelea principal—10 "Rounds"

SINGER

McLARNIN

TRES PELEAS DE 8 "ROUNDS"

Low Paluso vs. Armando Aguilar

Joe Dundee vs. Ben Jolly

Nel Tarleton vs. Jimmy Slavin

También una de 6 y otra de 4 "rounds"

BILLETES DE VENTA AHORA EN

Madison Square Garden

Precios \$2.15, \$3.75, \$5.00 y \$13.00.

Todos reservados, incluyendo impuesto.

ENTRADA GENERAL \$2.10

De venta el día de la pelea en el Stadium, a las 4 p. m.

GRUPPO GYMNASIUM

110 y Octava Avenida.

ESTAS ESTRELLAS SE ENTRENAN TODOS LOS DIAS AQUÍ A LA F. M. J. JOSÉ SANTA (más grande que Carnera).

PETE NEBO (estrella cubana).

VIDA (estrella española).

SEIS CILINDROS RUTIA (fenomenal pesa muerta).

RAY RIVERA (campeón puertorriqueño). Se enciende a boxear científicamente.

ESPECTACULOS

ULTIMA ROMERIA ESPAÑOLA

ORGANIZADA POR GALICIA SPORTING CLUB

SADA Y SUS CONTORNOS

Domingo, 7 de Septiembre

EN LOS TERRENOS DE ULMER PARK

GRANDES ATRACCIONES BAILE CONTINUO

3 SENSACIONALES PARTIDOS

A las 1 p. m. A las 3 p. m.

SADA F. C. vs. AMERICA SEGURA F. C. vs. VASCO F. C.

A las 5 p. m.

GALICIA S. C. vs. LA FRATERNAL DE FILADELFIA

Cómo ir al campo: Tómense el "subway" en la Avenida 42 y caminen tres cuadras en la Avenida 43.

DAVID BELASCO presenta UNA NUEVA COMEDIA

DANCING PARTNER

col. Lynne Overman, Irene Purcell, Henry Stephenson, Charlotte Granville

BELASCO Thea. W. 44 St. E. de Broadway

Noches 8.40. Mats. jueves y sábados, 2.40.

Buenos asientos a la venta en la taquilla.

CHARLES DILLINGHAM presenta

"THAT'S THE WOMAN"

col. BAYARD VELLER

(autor de "The Trial of Mary Dugan")

A. E. Phelps, Lucille, Ethel

ANSON FOSTER W

LA EXCURSION DE LA SOCIEDAD NATURISTA HISPANA A ANNADALE, STATEN ISLAND



Parte de los numerosos excursionistas que asistieron el domingo pasado al campamento veraniego de la Sociedad Naturista Hispana en Annadale, Staten Island, donde se celebraron diversos juegos atléticos y otros actos.

SECCION E RADIO

Música criolla ofrecerá esta noche el "Trío Argentino." — La eminente soprano Sybil van Wezel debutará hoy con la Pequeña Orquesta Sinfónica por la WOR. — Se estrenará una nueva canción del popular Irving Berlin. — "Cielito lindo" y "¡Oh, Cuba!" serán cantados por Ruth Glenn y Katherine Kent. — La opereta "Princess Pat" de Victor Herbert por la WJZ. — Excelente música bailable para esta noche por las orquestas Lucky Strike y Maxwell House.

La estación WGBS de nuevo halla los gustos de los radio-escuchas en la zona metropolitana, ofreciéndoles hoy a las 8.30 de la noche un grupo de composiciones criollas que serán ejecutadas por el popular Trío Argentino.

La notable soprano Sybil van Wezel hace su debut en el radio por medio de la estación WOR, al presentarse como solista con la Pequeña Orquesta Sinfónica, bajo la dirección de Philip James, en la audición que será transmitida por dicha emisora esta noche a las 8.00, ofreciendo el siguiente programa:

Obertura "Russian and Lullaby", Glinka.
Suite "Le Cid", Rimsky-Korsakov.
Aria "Dumka in Russian", Wagner.
Sybil van Wezel canta: "Dumka", Duna.
Escena de un Baile Imaginario, Dvorak.
Arabeque, Coleridge-Taylor.
Segundo Minuet, Beethoven.
Strapendel, Brahms.
Música de ballet de "Prince Igor", Borodin.

Hace poco, Irving Berlin le prometió a Nathaniel Shilkret, director de la "Hora RCA", una nueva composición suya para ser ejecutada en el programa de la Hora Radiola, solicitando del público escogiera la mejor y prometiéndole que el popular compositor le pondría música y sería radiada dentro de corto tiempo. La afición seleccionó una canción titulada "Just a little while" (Sólo poco tiempo).

Esta noche cumplen sus palabras ambos, compositor y director, radiándose a las 10.00 p. m. por la estación WEAF la referida composición entre otras selecciones populares de última hora.

Los populares cantantes a dúo, Ruth Glenn y Katherine Kent, ofrecen esta noche por la estación WOR, comenzando a las 10.30, un ameno programa de composiciones populares, confeccionado como sigue:

Cielito Lindo.
Oh, Cuba.
Potpourri de zarzuelas.
Montañas Blancas.
"Out of Breath".

Bajo la dirección de Harold Sanford, esta noche la WJZ ofrece otra de las operetas compuestas por el inmortal Victor Herbert, como parte de la serie de las obras de dicho compositor que se vienen radiando semanalmente. Comenzando a las 10.00 p. m., hoy toca el turno a la popular y melodiosa "Princess Pat".

WABC de nuevo presenta hoy a las 8.45 p. m. el Carnaval de Canto y Música, en cuyo acto de variedades tomarán parte los más celebrados artistas, populares entre el auditorio invisible del radio, entre ellos los Gretna, el Tío de Gile, varios solistas y la orquesta bajo la dirección del competente profesor Freddie Rich.

Rudy Vallee y su orquesta, con Ruth Elting también de solista, entran en las ondas etéreas esta noche a las ocho, vía estación WEAF.

Con la orquesta Lucky Strike por la estación WJZ a las 8 p. m., y la de la Maxwell House a las 9.00.

LA CASA FUNERARIA
Ceremonia Económica
Llamame-TRAFALGAR 8200
FRANK E. CAMPBELL
"The Funeral Church" (Libre culto)
Broadway y 66th Street, N.Y.

SELECCIONES

8.00 P. M. — Rudy Vallee y su orquesta — WEAF.
8.00 P. M. — Pequeña Orquesta Sinfónica — WOR.
8.00 P. M. — Orquesta Lucky Strike — WJZ.
8.30 P. M. — Banda Karasyk; retreta Prospect Park — WNYC.
8.30 P. M. — Trío Argentino — WGBS.
8.45 P. M. — Carnaval de canto y música — WABC.
9.00 P. M. — Conjunto Maxwell House — WJZ.
9.30 P. M. — Quinteto Artístico Kremlin — WOR.
10.00 P. M. — Hora RCA; orquesta Shilkret — WEAF.
10.00 P. M. — Opereta Herbert: "Princess Pat" — WJZ.
10.30 P. M. — Ruth Glenn y Katherine Kent — WOR.

p. m. por la misma estación, los amantes del baile tendrán dos excelentes conjuntos con que contar para amenizar momentos de verdadera placer.

La banda Karasyk ofrece su acostumbrada retreta en el Prospect Park de Brooklyn esta noche desde las 8.30. Su selecto programa será radiado por la estación municipal WNYC.

El Quinteto Artístico Kremlin se dejará oír en ameno programa de excelente variedad durante su

radiación por la estación WOR hoy de 9.30 a 10.00 de la noche. Complementos de Massenet y Grainger y el arreglo hecho por Frank Smith sobre la tradicional canción del sur "The Old Kentucky Home", indican el carácter diverso del programa.

PROGRAMA PARA HOY

WNYC, 526 M.
11.00 A. M. — Informes cívicos.
12.30 P. M. — Recepción a los Abogados Internacionales; City Hall, discursos.
1.00 P. M. — Varietas.
1.30 P. M. — Recital: pianista y soprano.
1.45 P. M. — Consejo de Bienestar Social.
2.00 P. M. — Resultados de baseball.
2.15 P. M. — Informes policíacos.
2.30 P. M. — Orquesta Goldburg.
2.45 P. M. — Varietas.
3.00 P. M. — Banda Karasyk; Prospect Park.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Recital: pianista y soprano.
4.00 P. M. — Consejo de Bienestar Social.
4.15 P. M. — Resultados de baseball.
4.30 P. M. — Informes policíacos.
4.45 P. M. — Orquesta Goldburg.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Banda Karasyk; Prospect Park.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Recital: pianista y soprano.
6.00 P. M. — Consejo de Bienestar Social.
6.15 P. M. — Resultados de baseball.
6.30 P. M. — Informes policíacos.
6.45 P. M. — Orquesta Goldburg.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Banda Karasyk; Prospect Park.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Recital: pianista y soprano.
8.00 P. M. — Consejo de Bienestar Social.
8.15 P. M. — Resultados de baseball.
8.30 P. M. — Informes policíacos.
8.45 P. M. — Orquesta Goldburg.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Banda Karasyk; Prospect Park.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Recital: pianista y soprano.
10.00 P. M. — Consejo de Bienestar Social.
10.15 P. M. — Resultados de baseball.
10.30 P. M. — Informes policíacos.
10.45 P. M. — Orquesta Goldburg.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Banda Karasyk; Prospect Park.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Recital: pianista y soprano.
12.00 P. M. — Consejo de Bienestar Social.

WGBS, 526 M.
9.00 A. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. — Varietas.
3.45 P. M. — Programa musical.
4.00 P. M. — Varietas.
4.15 P. M. — Programa musical.
4.30 P. M. — Varietas.
4.45 P. M. — Programa musical.
5.00 P. M. — Varietas.
5.15 P. M. — Programa musical.
5.30 P. M. — Varietas.
5.45 P. M. — Programa musical.
6.00 P. M. — Varietas.
6.15 P. M. — Programa musical.
6.30 P. M. — Varietas.
6.45 P. M. — Programa musical.
7.00 P. M. — Varietas.
7.15 P. M. — Programa musical.
7.30 P. M. — Varietas.
7.45 P. M. — Programa musical.
8.00 P. M. — Varietas.
8.15 P. M. — Programa musical.
8.30 P. M. — Varietas.
8.45 P. M. — Programa musical.
9.00 P. M. — Varietas.
9.15 P. M. — Programa musical.
9.30 P. M. — Varietas.
9.45 P. M. — Programa musical.
10.00 P. M. — Varietas.
10.15 P. M. — Programa musical.
10.30 P. M. — Varietas.
10.45 P. M. — Programa musical.
11.00 P. M. — Varietas.
11.15 P. M. — Programa musical.
11.30 P. M. — Varietas.
11.45 P. M. — Programa musical.
12.00 P. M. — Varietas.
12.15 P. M. — Programa musical.
12.30 P. M. — Varietas.
12.45 P. M. — Programa musical.
1.00 P. M. — Varietas.
1.15 P. M. — Programa musical.
1.30 P. M. — Varietas.
1.45 P. M. — Programa musical.
2.00 P. M. — Varietas.
2.15 P. M. — Programa musical.
2.30 P. M. — Varietas.
2.45 P. M. — Programa musical.
3.00 P. M. — Varietas.
3.15 P. M. — Programa musical.
3.30 P. M. —

Industria, Banca y Comercio

Un editorial interesante.—Los bonos de Méjico y Perú reaccionan favorablemente.—Aumentan las exportaciones de maquinaria industrial.—Maracay contará con un aeródromo moderno.—El Perú aumenta sus exportaciones de algodón.

UN EDITORIAL INTERESANTE

En su edición de ayer, el "Journal of Commerce" de esta ciudad, publica editorialmente conceptos relacionados con las causas básicas de la depresión económica aguda que pasa la América hispana que son de profundo interés.

Después de hacer un estudio del mal estado político que durante los últimos años ha sufrido el mundo, el "Journal of Commerce" dice: "...Como lógico resultado de la desfavorable balanza comercial y los empobrecimientos de la ciudad, tratados sin previo estudio, los bonos sudamericanos se han depreciado en el mercado de valores, afectando el crédito de esos países de una manera progresiva, pero constante. Las dificultades económicas que pasa la América hispana tienen ciertos casos comunes que están fuera del control natural. Pero, sin embargo, en la generalidad de los casos, una consecuencia de la excesiva facilidad con que esos países colocan empréstitos, sin haber meditado serenamente la obligación que contraen para el futuro.

"La responsabilidad por este estado de cosas, debe recaer no sólo sobre ellos, sino también sobre los prestamistas. Los países que han basado su ficticia prosperidad en un constante influjo de capital extranjero, siguiendo consejos de los prestamistas, caen inevitablemente en el desastre tan pronto como se les corta la fuente de aprovisionamiento de una manera repentina.

"Naciones organizadas con más estabilidad política que los países de la América latina no han logrado nunca inmunizarse contra los efectos de situaciones similares. No existe por lo tanto razón que justifique un pesimismo exagerado en relación con las reacciones dramáticas que en aquellos países han tenido el mal estado económico, reacciones que son características de esos países. Habiendo llegado la depresión económica a su mínimo nivel, lógico es esperar que muy pronto se restablezca el orden político.

Las revoluciones prolongadas afectan invariablemente la capacidad económica de un país, pero nada indica hasta ahora que la América latina corra este peligro. Las precauciones contra sus bonos no son por tanto más necesarias ahora que en épocas anteriores."

LOS BONOS DEL PERU Y MEJICO REACCIONAN NOTABLEMENTE

A pesar de que en general se nota una marcada debilidad en los bonos de los gobiernos hispano-americanos, los bonos del Perú constituyeron la excepción en el mercado

La Distancia

no es un obstáculo para aprovecharse de los servicios de nuestro Banco. Los residentes en West Virginia, Florida, Pennsylvania o Colorado, reciben tanta atención y esmero en la ejecución de sus órdenes como los clientes que vienen personalmente a nuestras oficinas.

Capital y Reservas más de \$70,000,000
Más de \$500 millones de recursos

The BANK of AMERICA
NATIONAL ASSOCIATION
NEW YORK

Banco Nacional. Establecido en 1812

SECCIONES ESPAÑOLAS

44 WALL STREET 680 BROADWAY

INTERPRETES GUIAS

PARA acompañar a las señoras o señoritas hispanoamericanas a las tiendas de Nueva York, LA PRENSA pone a su disposición un grupo de señoritas que pueden servirles de intérprete y de guía.

(ESTE SERVICIO ES GRATUITO)

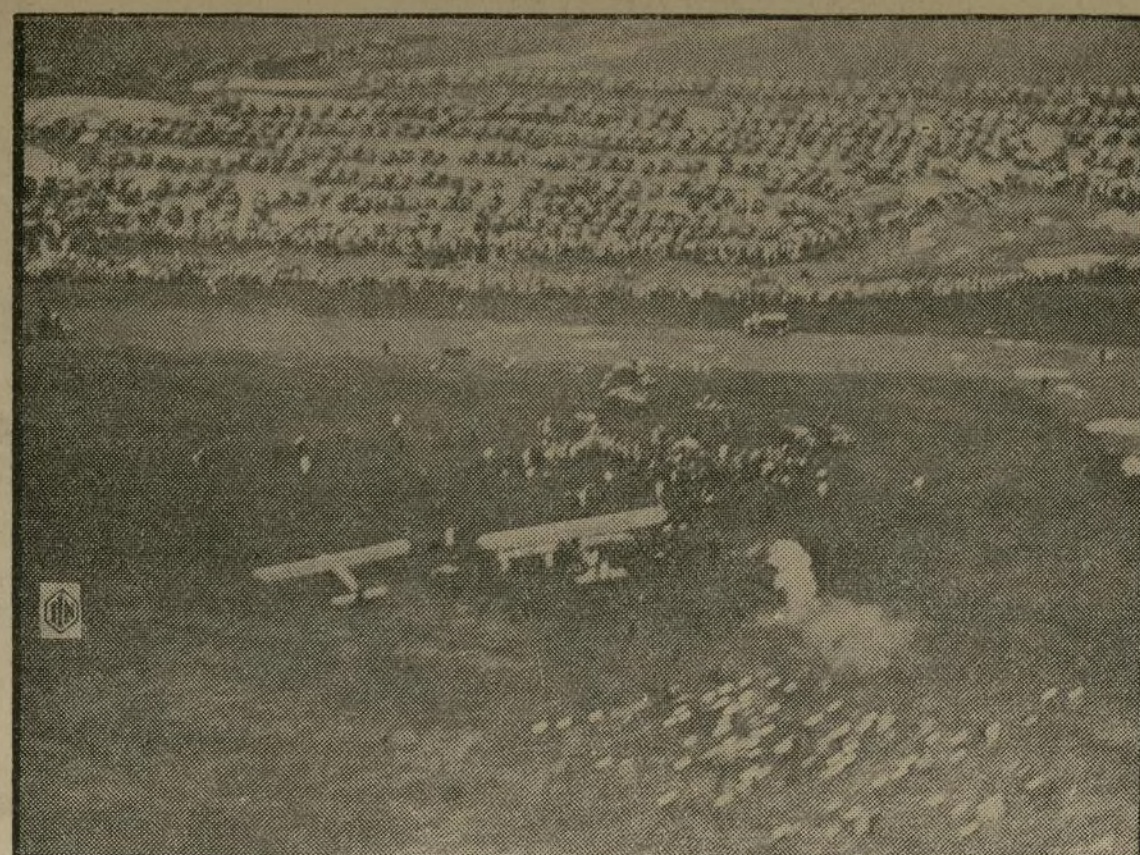
Lláme por teléfono:

CANAL 1200

y pida: Servicio de Tiendas

Méjico pagó al Comité Intl. de Vapores ya \$5,000,000

UN MOMENTO HISTORICO DE LA AVIACION



El 22 inmediatamente después de su glorioso descenso en Curtiss Field

Sociedades Hispanas

(Continuación de la 6a. pág.)

Con tal motivo está circulando profusamente entre la colonia una carta circular, exponiendo la necesidad de una organización que se interese en los problemas fundamentales de la colonia puertorriqueña, que abarque los intereses del brazo productivo en la vida económica, política y social del país, penetrando en las organizaciones que mantiene el obrero americano para su desenvolvimiento y bienestar.

Es una institución de los puertorriqueños, sin distinción de partidarios. Sus directores luchan denodadamente poniendo los cimientos de la misma.

SOCIEDAD CULTURAL MEJICANA

Esta sociedad sigue con todo entusiasmo prestando su cooperación al Comité Patriótico Mejicano, para celebrar con todo esplendor las fiestas patrias mejicanas del próximo día 15 y 16 del corriente.

En torno del señor consular general de Méjico, la Cámara de Comercio Mejicana de la localidad, el Banco de Méjico, la Cruz Azul Mejicana y el Comité Pro-La Barca y otras muchas personalidades de relieve como los señores Nemesio García Narváez, A. Legorreta, Agustín, Juan T. Blázquez, Avila, Bejarano y otros.

La noche del lunes quince tendrá verificativo en el suntuoso salón de baile del Community Center, el magnífico baile-concierto, que con tanto esmero vienen preparando todas las agrupaciones mencionadas encabezadas por el consular señor Enrique D. Ruiz. Un hermoso programa espera recibir a la comisión, en el que

visitó a las esposas de los aviadores y las felicitó en nombre del Gobierno.

La madre del infortunado Nungesser, que pereció trágicamente en una tentativa de cruzar el Atlántico, envió un ramo de flores a Madame Gosselin, poco después de haberse recibido la noticia del aterrizaje en New York.

Se calcula que 150,000 personas se encontraban reunidas en la Plaza de la Concordia y 80,000 en la Plaza de la Opera, en París, cuando el radio informó a Francia del éxito final de haber descendido Coste y Bellonte en el aeródromo de Curtiss-Wright, Long Island.

Oficialmente, la travesía de Le Bourget, París, al aeródromo de Long Island, hecha por el "Interocean" tomó 37 horas 18 minutos y 30 segundos. Lindbergh, voló de New York a París en 33 horas y 21 minutos, o sea cerca de cuatro horas menos que los franceses. La travesía de este a oeste o sea la hecha por Coste, es en opinión de los expertos y del propio Lindbergh, mucho más difícil que la de Estados Unidos a Francia, debido a la densa niebla que se extiende a lo largo de Terranova es otro factor que dificulta el vuelo a los que vienen, pues se ven obligados a luchar contra el peligro cuando la resistencia física del piloto comienza ya a ceder debido al cansancio y a la tensión nerviosa de veinte o más horas de vuelo.

Optimismo entre los platineros cubanos

HABANA, septiembre 3.—Los cultivadores de platinos de Baracoa, a los cuales les afectaba la falta de mercados, empiezan a mostrarse optimistas, porque ahora se establecerá una línea de vapores desde Jacksonville a este lugar, a fin de intensificar el transporte. Por lo tanto los cultivadores esperan inundar los mercados americanos de ese fruto.

Signe el calor en la Península

MADRID, septiembre 3. (A.)—El tiempo sigue bueno en toda la península, pero la ola de calor no disminuye. Las temperaturas máximas de hoy en diversas ciudades de España han sido: Madrid, 34; Barcelona, 30; Málaga, 31 y Alicante 32.

Es el primer abono a cuenta de la deuda. Pagará en 1931 un total de doce millones quinientos mil dólares.

El consular general de Méjico en Nueva York, señor Enrique D. Ruiz, que es al mismo tiempo agente financiero de la república en los Estados Unidos, dio a la publicidad ayer la efectación del primer pago que hace el país vecino a los obligacionistas extranjeros, como consecuencia del reciente convenio de la deuda externa, firmado aquí entre el ministro de Hacienda señor Montes de Oca y el Comité Internacional de Banqueros con Negocios en Méjico, presidido por Mr. Thomas W. Lamont.

Méjico, según hace notar el señor Ruiz, Méjico "evidencia de nuevo su deseo de cumplir estrictamente dentro de la medida de la realidad con sus obligaciones exteriores." El consular general de Méjico fué autorizado por el gobierno del presidente Ortiz Rubio, en fecha 25 de julio último, a pagar la suma de \$5,000,000 al Comité Internacional de Banqueros. Dicho abono fué hecho, según explica la nota del consular mejicano, exactamente un mes después de la firma del convenio Montes de Oca-Lamont, que deberá ser ratificado por el congreso de Méjico.

El pago de los \$5,000,000 será aplicado al abono total de \$12,500,000 que el gobierno mejicano satisfará al comité en el curso del año 1931, de acuerdo con los términos del convenio mencionado.

chismas más que las que concurren al primer día de campo, se reunieron en la estación de la calle 125 para embarcarse en el vapor que los había de conducir río arriba por cerca de tres horas, durante las cuales la alegría de los excursionistas no decayó un sólo instante. Penudidos todos en la proa del barco, no faltaron las canciones mejicanas, los bailes típicos mejicanos, así como canciones y bailes americanos.

NOTAS DEL PUERTO

(Continuación de la 6a. pág.)

La Sociedad Cultural Mejicana encarece a todos sus miembros que aún no han obtenido boletos, lo mismo que todos sus simpatizantes, que los pueden conseguir en la tesorería y secretaría.

CENTRO FRATERNAL MEJICANO

Un éxito fue la segunda excursión que esta conocida agrupación mejicana celebró a Indian Point.

Un gran número de personas, mu-

LLEGAN

VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS

Jueves, 4 de septiembre.
BERMUDA, de Bermuda, septiembre 2, al muelle 55, río Norte, a las 9 a. m.
BREMEN, de Bremen y Cherburgo, agosto 30, al muelle 4 de la calle 58 de Brooklyn, a las 12 m.
CITY OF ST. LOUIS, de Savannah, septiembre 1, al muelle 46, río Norte, a las 10 a. m.
CONTESSA, de Honduras y La Ceiba, al muelle 20, río Este, a las 8 a. m.
NARINSA, de San Juan de Terranova y Halifax, agosto 30, al muelle 74, río Norte, a las 12 m.
RESOLITE, de Hamburgo y Southampton, agosto 27, al muelle 86, río Norte, a las 10 a. m.
ROBERT E. LEE, de Norfolk, septiembre 2, al muelle 25, río Norte, a las 9 a. m.
SHAWNEE, de Montreal, agosto 31, al muelle 45, río Norte, por la tarde.

SALEN

Jueves, 4 de septiembre.
AMERICAN FARMER, para Londres, del muelle 1, río Norte, a las 5 p. m.
BENEDICTA, para Cadix y Cádiz, a las 10 a. m.
CAMAGUEY, para Guantánamo, del muelle 13, río Norte, a las 12 m.
CITY OF MONTGOMERY, para Savannah, del muelle 46, río Norte, a las 10 a. m.
CLARCA, para Uruguay y la Argentina, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.
DOMINICA, para Saint Thomas y La Cruz, del muelle 30, N. Y. Docks, del muelle 19, río Norte, a las 11 a. m.
EVANGELINE, para Nueva Escocia, del muelle 19, río Norte, a las 11 a. m.
H. R. MALLORY, para Jacksonville, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.
HAMILTON, para Norfolk, del muelle 25, río Norte, a las 12 m.
M. C. HOLM, para Habana, del muelle 12, río Norte, a las 12 m.
WINDWARD, para los puertos del Báltico, del muelle de la calle 20, en el río Este.
George W. Wagon, para Puerto Rico, St. Thomas y La Cruz, del muelle 25 de los N. Y. Docks de Brooklyn.

SALEN

Jueves, 4 de septiembre.
Albino, para Nueva York, a las 4 p. m.
Belos, para Nueva York, a las 4 p. m.
BRAZILIAN PRINCE, E. Aires, a las 7 p. m.
France, para Nueva York, a las 11 p. m.
HOMER, Southampton, a las 11 p. m.
ROMA, para Nueva York, a las 11 p. m.
SOUTHERN CROSS, E. Aires, a las 6 p. m.
SUD AFRIANO, E. Aires, a las 10 a. m.
Tuscania, para Nueva York, a las 12 m.
Adriatic, Liverpool, a las 9 a. m.
Bermuda, Hamilton, a las 11 a. m.
BRAZILIAN PRINCE, E. Aires, a las 7 p. m.
BRIDGEPORT, Columbia, a las 11 a. m.
Cameroon, Glasgow, a las 11 a. m.
CITY GUAYAMA, para Cuba, a las 11 a. m.
Cherokees, Jacksonville, a las 11 a. m.
CITY OF CHATEAU, para Savannah, a las 12 m.
Creole, New Orleans, a las 12 m.
JACQUES, Brasil, a las 11 a. m.
KEAN, St. Thomas, a las 11 p. m.
KENTUCKIAN, Nicaragua, a las 11 p. m.
LACROSSE, Brasil, a las 11 p. m.
Lancaster, Amberes, a las 11 a. m.
LUDWIG, Southampton, a las 11 a. m.
London, Londres, a las 12 m.
Molokai, Galveston, a las 12 m.
MOORE CASTLE, Habana, a las 12 m.
NATHAN, Santo Domingo, a las 12 m.
Nerissa, Terranova, a las 11 a. m.
NEW AMSTERDAM, Rotterdam, a las 11 a. m.
NYHAVN, Santo Domingo, a las 11 a. m.
Oscar H. Escandiano, a las 11 a. m.
PASTORES, Costa Rica, a las 11 a. m.
Pascual, Río Rico, a las 11 a. m.
Pascual, Liverpool, a las 11 a. m.
York, Bremen, a las 10 a. m.

SALEN

SALEN DE PASAJEROS
Vapor "Santa María".
(United Fruit).
Lista de pasajeros que salieron ayer pa-

Puerto de Newark

LLEGAN
MERIMAC, entró el 2 de septiembre.
CHICOP, entró el 3 de septiembre.

SALEN
DENMARK, sale ayer 3 de septiembre.
MERIMAC, sale hoy 4 de septiembre.
HENRY GROVE, sale el 5 de septiembre.
PACIFIC TIME, sale el 6 de septiembre.

NOTA.—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes fidedignas, y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que haya en el momento de salir o de llegar.

VAPORES

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES. BAJO SU BANDERA. EN LOS MAGNIFICOS Y RAPIDOS BUQUES DE LA COMPANIA TRANSATLANTICA ESPAÑOLA

PROXIMAS SALIDAS

DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIRON, SANTANDER y BILBAO

Vapor "ALFONSO XIII" ... Septiembre 11, Nov. 2

Vapor "CRISTOBAL COLON" ... Octubre 7

DIRECTO A CADIZ y BARCELONA

Vapor "ANTONIO LOPEZ" ... Septiembre 21

"JUAN SEBASTIAN ELCANO" ... Octubre 1

"MANUEL ARNUS" ... Octubre 27

"MANUEL CALVO" ... Noviembre 12

"MARQUES DE COMILLAS" ... Noviembre 22

PARA LA HABANA

Vapor "MANUEL ARNUS" ... Octubre 14

ATENCIÓN Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Tercera está incluido el Billete de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

AGENCY, INC.

24 STATE STREET, NEW YORK

Teléfono: Bowling Green 5150

O A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

¡A ESPAÑA!

PROXIMA SALIDA

DIRECTA A VIGO

Vapor "ROUSSILLON"

Septiembre 8

Otras Salidas

Vapor "ROCHAMBEAU" Sept. 11

Oct. 10 y Nov. 11

Vapor "LA BOURDONNAIS" ... Oct. 1, Nov. 5, Dic. 12

Pasaje mínimo en cámara desde ... \$130.00 en adelante.

Pasaje mínimo en cámara (ida y vuelta) ... 228.80 fecha salida

Pasaje en tercera clase con billete de ferrocarril pago desde

de Vigo a cualquier ciudad de importancia de España ... \$ 87.00

Pasaje en tercera clase (ida y vuelta) ... 158.00

Impuestos adicionales

Para pasajes o cualquier otro informe, diríjanse al agente autorizado

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET NEW YORK CITY

Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y temas partes del mundo.

LA FLOTA

"SUD"

DE MOTONAVES

EN SERVICIO DE

NEW YORK

MONTEVIDEO

BUENOS AIRES

Servicio quincenal de carga directa de Nueva York a Montevideo y Buenos Aires con una flota de 7 modernas motonaves con camarotes a precios especiales.

PROXIMA SALIDA:

"SUD AFRICANO" Septiembre 5

Para informes de carga y pasaje dirigirse a:

LINEA SUD AMERICANA, Inc.

(SOUTH AMERICAN LINE)

García y Díaz, Agentes Generales

17 Battery Place

New York City

Tel. Whitehall 2361

O a los agentes autorizados.

El problema de encontrar un buen lugar en donde comer está fácilmente resuelto con tan sólo consultar los anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspedes se anuncian en LA PRENSA

Anuncio.